

Head Office / Branch
สำนักงานใหญ่/สาขา

Date

Payment Type / วิธีการชำระเงิน

Please fill out information in English (Upper Case Letter) โปรดกรอกข้อมูลด้วยภาษาอังกฤษตัวพิมพ์ใหญ่

Debit My Account /หักบัญชี

Please specify an account with LH Bank PCL.
โปรดระบุบัญชีที่มีกับธนาคารแลนด์ แอนด์ เฮ้าส์ จำกัด (มหาชน)

Account Number / เลขที่บัญชี

Cash/เงินสด

LH Bank's Bank's Cheque/ เช็คธนาคาร แอนด์ เฮ้าส์ จำกัด (มหาชน)

Branch/สาขา

No./เลขที่

Amount/ จำนวนเงิน

BAHT / บาท

By Applying the exchange rate in the Forward Contract No.
โดยขอใช้อัตราแลกเปลี่ยนใน Forward Contract No.

Amount /จำนวนเงิน

Currency /สกุลเงิน	Amount in Number /จำนวนเงินโอน (ตัวเลข)	Amount in Words /จำนวนเงินโอน (ตัวอักษร)

50 : Details of Applicant /รายละเอียดของผู้โอนเงิน

Individual /บุคคลธรรมดา

Juristic Person /นิติบุคคล

Name/ชื่อ

Identification Type/เอกสารแสดงตัวตน

Number/หมายเลข

Address No.
เลขที่

Sub district
ตำบล/แขวง

District
อำเภอ/เขต

Province /City
จังหวัด

Country
ประเทศ

Zip Code

Phone /Mobile
โทรศัพท์/มือถือ

E-mail /Fax

รหัสไปรษณีย์

Occupation

(If paid by Cash)

โปรดระบุอาชีพ(สำหรับธุรกรรมเงินสด)

57 : Beneficiary's Bank /ธนาคารของผู้รับเงิน

SWIFT Code /BIC

Sort Code/BSB/FW/IFSC

Name /ชื่อ

Address /ที่อยู่

Country /ประเทศ

ZIP Code
รหัสไปรษณีย์

59 : Details of Beneficiary /รายละเอียดผู้รับเงิน

Account No. /IBAN

เลขที่บัญชี

Account Name

ชื่อบัญชี

Address

ที่อยู่

Province/State

จังหวัด/รัฐ

Country

ประเทศ

ZIP Code

รหัสไปรษณีย์

70 : Details of Payment /รายละเอียดการโอนเงิน

If select other please specify /

โปรดระบุรายละเอียด กรณีเลือก

วัตถุประสงค์ อื่น ๆ

71 : Foreign Bank Charge /ค่าใช้จ่ายของธนาคารต่างประเทศ All foreign bank charges are for the account of /ค่าใช้จ่ายของธนาคารต่างประเทศให้เรียกเก็บจาก

BEN - All charges of both local and foreign are borne by Beneficiary (Recipient).

SHA - Sender is borne for local charges and Beneficiary (Recipient) is borne for foreign charges.

OUR - Sender is borne for both local & foreign charges.

***The overseas bank may deduct a fee from transfer amount before sending funds into the recipient's account. This depends on the bank's conditions, which may vary in each country

***ธนาคารในต่างประเทศอาจหักค่าธรรมเนียมของธนาคารจากยอดเงินโอนก่อนนำเงินเข้าบัญชีผู้รับเงิน ขึ้นอยู่กับเงื่อนไขของธนาคารซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

I/We certify that the details given above are correct and true and agree to comply with the terms and Conditions for Outward remittance at the bank of this Application which form part of this Application. ข้าพเจ้าขอรับรองว่า รายละเอียดที่ได้ให้ไว้ข้างต้นถูกต้องและเป็นความจริง และตกลงปฏิบัติตามข้อตกลงการใช้บริการโอนเงินต่างประเทศที่อยู่ด้านหลังคำขอนี้ทุกประการ โดยถือเป็นส่วนหนึ่งของคำขอนี้

(In the case where I/we have printed this Application form from LH Bank's website, If there is any conflict between the content of such Application form and that of the standard form of the Application for Outward Remittance in effect on the date hereof, the content of the said standard form shall prevail and I/we agree to be bound by that of the standard form in all respects.)

(ในกรณีที่ข้าพเจ้าพิมพ์แบบฟอร์มคำขอนี้ออกมาจากรีบบนเว็บไซต์ของธนาคาร หากมีข้อขัดแย้งในแบบฟอร์มดังกล่าวที่แตกต่างไปจากแบบฟอร์มมาตรฐานที่ธนาคารใช้อยู่ในวันทำคำขอนี้ ข้าพเจ้าให้ถือตามข้อความที่อยู่ในแบบฟอร์มที่เป็นมาตรฐานของธนาคารทุกประการ)

ข้าพเจ้าได้อ่าน ทำความเข้าใจ และรับทราบถึงเนื้อหาของประกาศความเป็นส่วนตัวของธนาคาร ดังปรากฏรายละเอียดที่หน้าเว็บไซต์ www.lhbank.co.th ในหัวข้อ อื่นๆ / การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล และรับทราบว่าธนาคารอาจเก็บรวบรวม ใช้ และ/หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลภายใต้ หรือเกี่ยวกับคำขอฉบับนี้เพื่อวัตถุประสงค์ตามที่ระบุไว้ในประกาศความเป็นส่วนตัวของธนาคาร

Signature

ลายมือชื่อ

Applicant / Authorized Person ผู้โอนเงิน/ผู้มีอำนาจกระทำการแทน

Terms and Conditions for Outward Remittance

The Applicant hereby agrees with Land and Houses Bank Public Company Limited (hereinafter called the "Bank") to comply with the following terms and conditions :

- The Bank will proceed with the remittance as specified in the Application when the Bank has received payment therefor together with the required commissions, fees and expenses in full.
In case my account is specified to be debited for the purpose of payment for the remittance, the Applicant agrees that payment of such commissions, fees or expenses may be made by the Bank debiting such account.
If additional expenses are charged by a foreign bank, the Applicant agrees to pay all such expenses to the Bank and authorizes the Bank to debit the account specified in the Application for such payment.
- The Applicant acknowledges that, in the event the Bank is unable to effect the remittance as requested and the refund is to be made, the Bank shall refund the amount in the currency received. Where the amount refunded is in Baht, the Applicant agrees that the Bank may use its prevailing Buying Telegraphic Transfer Rate at the time of the refund.
- Where the remittance requires that relevant documents and evidence are to be submitted pursuant to the applicable laws and regulations relating to the foreign exchange control, the Applicant warrants that all such documents and evidence are true, accurate and complete.
- The Applicant warrants that the aggregate amount of all remittances made by the Applicant in the current year does not exceed the amount prescribed by the applicable laws and regulations relating to the foreign exchange control.
- The Applicant acknowledges that the Bank is entitled to reject the remittance requested in the following circumstances:
(1) the Bank suspects that the remittance requested may be a transaction connected with any illegal activity, money laundering, financing of terrorism or not in compliance with the applicable laws and regulations,
(2) the Bank is of opinion that the information furnished to the Bank by the Applicant is not accurate and complete, or
(3) the Bank has any other reasonable ground.
In the event the Bank rejects a remittance under the said circumstances, the Applicant agrees not to claim for any damages from the Bank and shall be fully responsible for any claims that may be made by the Beneficiary.
- In the case where a loss or damage is incurred as a result of the Bank's gross negligence or willful misconduct, the Applicant agrees that the Bank shall only be responsible for the loss or damage that will ordinarily be incurred but the Bank's liability shall not exceed the amount requested to be remitted and the Bank shall not be liable for any loss or damage resulting from special circumstances.
The Applicant agrees that the Bank shall not be responsible for any loss or damage resulting from any force majeure event; failure or default of any communication network, computer system or any equipment; foreign exchange fluctuation; or any laws or regulations of the countries where the relevant foreign banks are located or the rules of such foreign banks.
- In the event the Applicant requests the Bank to conduct an investigation on the delay of the remittance where the Beneficiary has not received the funds within a reasonable time which is not caused by any fault of the Bank, the Applicant shall be responsible for any and all expenses incurred to the Bank as a result thereof.

ข้อตกลงการใช้บริการโอนเงินต่างประเทศ

ผู้ขอใช้บริการโอนเงินต่างประเทศ ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า "ผู้ขอ" ตกลงกับธนาคารแลนด์ แอนด์ เฮาส์ จำกัด (มหาชน) ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า "ธนาคาร" ที่จะปฏิบัติตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้

- ธนาคารจะดำเนินการโอนเงินตามคำสั่งของผู้ขอ เมื่อธนาคารได้รับชำระค่าเงินโอน, ค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายอื่นๆ ครบถ้วนแล้ว หากมีการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจากธนาคารในต่างประเทศ ผู้ขอตกลงชำระค่าใช้จ่ายดังกล่าวให้แก่ธนาคาร
ในกรณีที่ผู้ขอตกลงให้ธนาคารหักเงินจากบัญชีเงินฝากที่ระบุในคำขอนี้ เพื่อชำระเงินที่ขอโอน ผู้ขอตกลงให้ธนาคารหักเงินจากบัญชีเงินฝากที่ระบุไว้ในคำขอ เพื่อชำระค่าบริการ ค่าธรรมเนียม และค่าใช้จ่ายอื่นๆ ดังกล่าวข้างต้นด้วย
หากมีการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจากธนาคารในต่างประเทศเพิ่มเติม ผู้ขอตกลงชำระค่าใช้จ่ายดังกล่าวแก่ธนาคาร โดยให้ธนาคารหักเงินจากบัญชีที่ระบุไว้ในคำขอใช้บริการ
- ผู้ขอรับทราบ ว่า ในกรณีที่ธนาคารไม่สามารถโอนเงินได้และต้องคืนเงิน ธนาคารจะคืนเงินด้วยสกุลที่ได้รับจากผู้ขอ ในกรณีคืนเงินเป็นสกุลบาท ผู้ขอตกลงให้ธนาคารใช้อัตราแลกเปลี่ยนของธนาคาร ณ ขณะนั้นที่ธนาคารคืนเงินให้
- ในการทำธุรกรรมโอนเงินที่ดียิ่งขึ้นเอกสารหลักฐานประกอบตามกฎหมายและกฎเกณฑ์เกี่ยวกับการควบคุมการแลกเปลี่ยนเงิน ผู้ขอรับทราบว่าเอกสารหลักฐานประกอบการโอนเงินที่ส่งมอบให้แก่ธนาคารเป็นเอกสารหลักฐานที่ถูกต้องแท้จริงและครบถ้วน
- ผู้ขอรับรองว่ายอดรวมของธุรกรรมโอนเงินในปีนั้นของผู้ขอ มีจำนวนไม่เกินวงเงินที่กำหนดตามกฎหมายและกฎเกณฑ์เกี่ยวกับการควบคุมการแลกเปลี่ยนเงิน
- ผู้ขอรับทราบว่าธนาคารมีสิทธิปฏิเสธการโอนเงินได้ในกรณีดังต่อไปนี้
(1) หากสงสัยว่าการโอนเงินนี้เป็นธุรกรรมที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการที่ผิดกฎหมาย การฟอกเงิน การสนับสนุนทางการเงินแก่การก่อการร้ายหรือไม่เป็นไปตามกฎหมายและกฎเกณฑ์ที่เกี่ยวข้อง
(2) ธนาคารเห็นว่าข้อมูลของผู้ขอไว้ให้แก่ธนาคารไม่ถูกต้องแท้จริงและครบถ้วน หรือ
(3) ธนาคารมีเหตุผลสมควรอื่นใด
ในกรณีที่ธนาคารปฏิเสธการโอนเงินตามกรณีดังกล่าวข้างต้น ผู้ขอไม่มีสิทธิเรียกร้องใดๆ จากธนาคาร และผู้ขอต้องรับผิดชอบทุกประการหากผู้รับเงินมีข้อเรียกร้องใดๆ
- ผู้ขอตกลงว่า ธนาคารจะรับผิดชอบสำหรับความเสียหายที่เกิดขึ้นในกรณีที่ธนาคารกระทำโดยจงใจหรือโดยประมาทเลินเล่อ อยุ่อย่างร้ายแรง ซึ่งเป็นความเสียหายที่ตามมาปกติย่อมเกิดขึ้นเท่านั้น แต่ไม่เกินจำนวนเงินโอนตามคำสั่งของผู้ขอ และธนาคารไม่ต้องรับผิดชอบในความเสียหายที่เกิดขึ้นจากเหตุการณ์พิเศษ
ผู้ขอตกลงว่า ธนาคารไม่ต้องรับผิดชอบในความเสียหายที่เกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัย ความบกพร่องของระบบสื่อสาร ระบบคอมพิวเตอร์หรืออุปกรณ์ต่างๆ หรือความผันผวนของอัตราแลกเปลี่ยน หรือจากกฎหมายหรือกฎเกณฑ์ของประเทศที่ธนาคารต่างประเทศนั้นตั้งอยู่หรือจากกฎเกณฑ์ของธนาคารต่างประเทศดังกล่าว
- ผู้ขอตกลงที่จะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นให้แก่ธนาคาร ในการที่ผู้ขอขอให้ธนาคารดำเนินการสอบสวนกรณีที่ได้รับเงินไม่ได้รับเงินในระยะเวลาอันสมควรอันเนื่องมาจากความขัดข้องที่ไม่ใช่ความผิดของธนาคาร